

Förord

Storstadsregioner och gemensamma standards

I denna volym publiceras två uppsatser inom två skilda forskningsområden, storstadsregionernas utmaningar baserat på urban forskning, och översättning av standards baserat på institutionell teori. Uppsatserna illustrerar bredden på forskningsområdet Kommunal ekonomi och politik. Det är vår ambition att belysa den omfattande och samhällsrelevanta forskningen med utgivningen av tidskriften.

I den första uppsatsen behandlas de särskilda omständigheter och problem som innebär att utveckla verksamhet och organisation i storstadsregioner. I uppsatsen analyseras Helsingforsregionen och den debatt som varit kring regionens utveckling. Titeln på uppsatsen är "Mot en flerkärnig storstad eller en samlad metropolkommun". Titeln refererar till huruvida regionen ska bestå av flera kärnor eller om en geografisk koncentration ska ske. De båda alternativen har olika konsekvenser och utmaningar för att kunna upprätthålla demokrati och effektivitet. I uppsatsen ges en ingående beskrivning och problematisering av storstadsregionernas förutsättningar och utmaningar. Regionbegreppet beskrivs, modeller för organisering av storstadsregioner presenteras och resonemang förs om konsolidering eller fragmentisering i förhållande till demokrati och effektivitet. Särskild uppmärksamhet ägnas åt segregeringsproblematiken och hur olika utvecklingsalternativ påverkar graden av segregering. Baserat på begrepp och resonemang från urbanforskningen fokuseras därefter diskussionen på Helsingforsregionen. En viktig referens är en OECD-rapport från 2003 där de slutsatser och rekommendationer som redovisas är väsentligt annorlunda än resultatet av inhemska studier och rapporter om läget och utvecklingsbehov. Bland annat undviks av någon anledning i de interna rapporterna segregationsproblematiken. Uppsatsen innehåller också en kort jämförelse mellan Helsingforsregionen och svenska storstadsregioner. Uppsatsen beskriver viktiga avvägningar i utveckling av storstadsregioner och tillför kunskap till den överallt pågående debatten om storstadsregionernas förutsättningar och roll för samhällsutvecklingen. Uppsatsen är författad av Henry Bäck.

Den andra uppsatsen i denna utgåva är författad av Paul Skov Dahl och Mikael Bergholdt Asmussen. Uppsatsen, vars titel är "Implementation of standards. Explaining Translation of the Common Language Standard in the Danish Municipalities" utgår ifrån den stora förekomsten av standards inom olika policyområden. Standards är översättningsbara och forskning har visat att lokala anpass-

ningar sker av standards när de introduceras. Tidigare forskning har visat hur standards blir inbäddade i organisationer och hur standards uppstår. Den teoretiska inramningen har då framför allt varit sociologisk institutionell teori. Emellertid finns behov enligt författarna av mer empirisk och teoretisk kunskap för att kunna förklara översättningsprocessen. Syftet med uppsatsen är med den utgångspunkten att förklara hur översättning av standards sker. För att göra detta tillämpas ett aktörsperspektiv. Avsikten är helt enkelt att belysa den roll som aktörerna har vid implementering och översättning. Detta sker på grundval av teorigenomgång och redovisning av resultat från en studie där implementering av en språkstandard i danska kommuner rörande äldreomsorg har studerats genom en större enkätundersökning. I slutsatskapitlet konstateras bland annat att de organisatoriska och individuella förutsättningarna eller resurserna som författarna använder som begrepp spelar roll i sammanhanget. Till exempel har mindre kommuner en större benägenhet att implementera gemensamma standards, likaså har utbildning rörande standarden betydelse.

Efter de båda uppsatserna återfinns en bokrecension. Ylva Norén Bretzer har läst Ingrid Helgoy och Jacob Aars nyutkomna redaktörsbok "Flernivåstyrning och demokrati" och sammanfattar och lämnar synpunkter.

Vi vill också uppmärksamma att tidskriften fått en ny hemsida (www.keop.se). Artiklarna som publiceras i tidskriften kommer att läggas ut elektroniskt med ett års fördröjning. Tidigare publicerade artiklar har scannats in och finns nu tillgängliga via universitetsbibliotekets databas för tidskrifter.

Kommunal ekonomi och politik påbörjar nu utgivningen av den 13:e årgången. Kommunforskning i Västsverige administrerar utgivningen av tidskriften och svarar från och med denna volym fullt ut för arbetet med det tekniska arbetet med utgivningen. I och med denna utgåva har också ett byte skett på posten som biträdande redaktör med ansvar för bokrecensionerna. Vi tackar Sven Siverbo för ett gott arbete och hälsar Johan Berlin välkommen.

Med förhoppning om givande läsning.

Björn Brorström, Ylva Norén Bretzer och Johan Berlin
Redaktörer